

Smiziansky hlásnik

www.smizany.sk

POVODEŇ

Piatok 4. júna 2010 vojde do histórie obce rozsiahlou povodňou. Určite ho budú mať v pamäti všetci obyvatelia, ale hlavne tí, ktorým ničivý živel spôsobil škody na majetku. Podľa najstarších pamätníkov táto povodeň sa dá porovnať iba s povodňou, ktorú zažili Smizany 24. júla 1943.



Hoci mesiac máj, v ktorom spadlo 216 mm zrážok, meteorológovia označujú ako najdaždivejší od roku 1891, ešte o 1.00 hod. ráno potoky v obci a rieka Hornád mali hladiny zaplnené asi v jednej tretine. Avšak extrémne zrážky v inkriminovaný piatok (100 mm a podľa neoficiálnych meraní až 138 mm) už nasiaknutá pôda nedokázala ďalej zadržiavať. O 4.30 hod. už zvonil telefón, že na Nábřežnej ulici pri pizzerii smerom dole sa Brusník vylieva a najnižšie položené domy už zaplavilo do výšky 0,5 m vody. Po skontrolovaní situácie som hlásil na Obvodný úrad civilnej ochrany III. povodňový stupeň. Odvtedy sme s nimi boli v neustálom telefonickom kontakte. Voda pretekala cez Komenského ulicu smerom na Štefánikovu. Na Nábřežnej, od ZUŠ k ihrisku, bola zaliatá cesta. Potok Bystrička od ihriska sa prelieval cez mostíky a zalieval Smrekovú ulicu, silný prúd v potoku Brusník ho doslova odrezal. Na začiatku Tomášovskej bola zaliatá celá lúka, voda ohrozovala prvé domy, ale ešte stále sa stihla vrátiť späť do koryta. Zalarmovali sme firmu FAJA, ktorá nám zabezpečovala piesok a štrk.

Z Mlynsko-pekárenského kombinátu Spišská Nová Ves a PD Čingov Smizany nám poskytli vrecia. Dohromady 860 vriec. Všetko trvalo určitý čas, pretože sme materiál rozvážali na viaceré miesta v obci. Voda máličko opadla. Avšak po 7.00 hod. začala voda v potoku Brusník prudko kulminovať. To už boli v obci na usmerňovanie dopravy nasadené dve požiarnické autá s posádkami z HaZZ v Spišskej Novej Vsi, naša požiarnická cisterna s dobrovoľníkmi, šesť policajtov z OO Policajného zboru a našich 6 policajtov. Pomáhali záchranári z T.O.R. RESQUE, o. z. Na riešenie možných havárií inžinierskych sietí boli prizvaní vodári, plynári a elektrikári. Je nutné si uvedomiť, že v tom čase bolo na Slovensku pod vodou 981 miest a obcí. Problémy s vodou mala skoro každá obec v našom okrese, ba dokonca oveľa väčšie ako my. Bol problém zabezpečiť akúkoľvek techniku, lebo všetko bolo na zásahoch. Veľká voda Brusníka a Bystričky stále rástla. Vrecia s pieskom takému prívalu vody nestačili. Zaplavená bola Ulica Brusník, Nábřežná, Smreková. Ihrisko TJ bolo vodou, ktorá vnikla popod plot a cez bránu, okamžite zaplavené do výšky 1 m. Voda zvalila plot základnej školy a cez záhrady vnikala na Štefánikovu ulicu. Ľudia v panike vybili dve betónové polia na oplotení ihriska. Požadovali, aby sme technikou strhli ďalšie polia. Odmietol som, lebo tým by sme narobili ľuďom ešte väčšie škody. V tejto situácii sme mohli iba čakať, až voda opadne. Voda sa valila cez Štefánikovu ulicu smerom na Iľašovskú, ktorá už bola tiež zaplavená. Pod vodou boli prilahlé ulice Hviezdoslavova a na druhej strane Majkutova, Kukučínova, Štúrova a Tatranská. Povodňová voda sa dostala cez šachty do kanalizácie a cez guličky vytápala suterény rodinných domov aj na ďalších uliciach. Zaplavená bola Tomášovská smerom od PD Čingov. Menšie problémy mali v rómskej osade, kde cez odvodňovací kanál z Hornádu zaplavila voda verejné priestranstvo na Zelenej ulici. Na Štrkovci z preplnenej kanalizácie tlačilo vodu do dvorov rodinných domov. Povodňou bolo zaplavených 652 rodinných domov. Asi okolo 12.00 hod. začala voda pomaly opadávať. Našťastie aj dážď ustal. Čerpadlá a požiarna technika boli v plnej permanencii. Ľudia si navzájom vypomáhali aj vlastnými čerpadlami. Každý si pomáhal, ako vedel.

Hneď na druhý deň v sobotu sme zabezpečili z PD Čingov a Brantner Nova všetky voľné veľkoobjemové kontajnery na odvoz poškodeného a zaplaveného materiálu. Cez víkend sme dohodli, aby skládka na

Kudeřníku bola otvorená a PD Čingov mohli vyvážať preplnené kontajnery. Celkovo počas týždňa bolo vyvezených 49 kontajnerov a plne naložená obecná AVIA bola na skládke 27-krát. Spolu bolo uskladnených 117 t odpadu. Od pondelka nastúpili zamestnanci Povodia Bodvy a Hornádu s technikou spo-

lu so zamestnancami obce na čistenie toku a prerezávanie stromov. Na spevnenie brehov sme doviezli 600 t lomového kameňa. V rámci záchranných prác budeme opravovať najkritickejšie miesta na oboch brehoch Brusníka v časti od ihriska k Iľašovskej ulici a taktiež za Tomášovskou ulicou.

Povodeň nám zničila štyri lavičky (jednu aj na Hornáde - zelenú lávku) a na obecnom majetku podľa predbežných odhadov máme škodu vo výške 300 tisíc EUR.

Je na zamyslenie, že dva dni po povodni niektorí obyvatelia už veselo sypali pokosenú trávu na poškodené brehy Brusníka. Na brehy obyvatelia sypú všetko, od pokosenej trávy až po stavebný odpad, a keď prídu záplavy, sú medzi prvými, ktorí žiadajú o pomoc. Za pomoc pri povodni a záchranných prácach v obci ďakujem p. Čubanovi z Povodia Bodvy a Hornádu, Mgr. Milanovi Grečkovi riaditeľovi OO PZ, p. Jánovi Svetkovskému a jeho kolegom z HaZZ, Ing. Štefanovi Zekuciovi a jeho zamestnancom z PD Čingov Smizany, záchranárom z T.O.R. RESQUE, zamestnancom obce Ing. Miroslavovi Malinovi, Ing. Edite Baginovej, RNDr. Miroslavovi Kandrikovi, p. Jozefovi Juraškovi, zamestnancom pomocnej prevádzky obce a našej obecnej polícii. Hlavne však ďakujem všetkým statočným obyvateľom, ktorí nezištne pomáhali chrániť nielen svoj, ale aj cudzí majetok.

Napriek tomu, že toky sú vo vlastníctve štátu a spravuje ich Povodie Bodvy a Hornádu, obecná rada a obecné zastupiteľstvo na svojich zasadnutiach po povodni na môj návrh prijalo uznesenie, aby sme začali s prípravou projektovej dokumentácie na reguláciu inkriminovaných úsekov Brusníka. Následne budeme hľadať finančné zdroje na samotnú realizáciu. Po skúsenostiach z minulých rokov sme si vedomí, že ak to neurobíme sami, ťažko môžeme očakávať pomoc od niekoho iného. Obecné zastupiteľstvo schválilo aj uznesenie, že na vlastné náklady obce vykosíme do 2. júla 2010 brehy Brusníka ako preventívne opatrenie pred veľkou vodou.

Ing. Michal Kotrady, starosta obce

Prečítajte si:

OZNÁMENIE O VÝBEROVOM KONANÍ

Riaditeľka Základnej školy na Komenského ulici 3 v Smižanoch v zmysle Pracovného poriadku vypisuje výberové konanie na obsadenie funkcie:

VEDÚCI/A ŠKOLSKÉJ JEDÁLNE

s nástupom od 1. septembra 2010.

Podmienky:

- ukončené úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou v odbore spoločného stravovania a hotelierstva,
- požadovaná prax – 5 rokov v odbore,
- bezúhonnosť deklarovaná výpisom z registra trhov nie starším ako 1 mesiac.

Príhlášky zaslať do 21. júla 2010 na adresu:

Základná škola, Komenského ulica 3
053 11 Smižany

Na obálke uviesť: „Výberové konanie – neotvárať“.

Riaditeľka školy si vyhradzuje právo pozvať na výberové konanie iba tých uchádzačov, ktorí spĺňajú všetky podmienky.

EXTERNÉ ZDROJE

Výška doposiaľ získaných 3 605 000 Eur pre Smižany z externých finančných zdrojov vzrastie po podpísaní zmluvy na realizáciu kamerového dohľadového systému o ďalších 9 300 Eur (podrobne sme o predkladanom projekte písali v Smižianskom hlásniku 11/2009).

Obec Smižany bola úspešná aj pri podaní projektovej žiadosti o poskytnutie podpory Lokálnej stratégie komplexného prístupu na rekonštrukciu a prístavbu ZUŠ v Smižanoch a umelecké vzdelávanie detí marginalizovanej rómskej komunity. Oznámením zo dňa 28. 5. 2010 sme boli informovaní o schválení žiadosti, vďaka ktorej obec získala finančnú injekciu na uvedené projekty v objeme 1 260 430 Eur. V prvej etape však musíme vypracovať a podať individuálne žiadosti o poskytnutie NFP cez jednotlivé operačné programy na investičný a neinvestičný projekt. Po splnení formálnych náležitostí a uzavretí zmlúv sa pristúpi k samotnej realizácii, ktorá sa predpokladá v r. 2011 - 2013.

Dňa 26. apríla 2010 bola podaná žiadosť o nenávratný

OZNAM PRE RODIČOV DETÍ MATERSKÝCH ŠKÔL

Obec Smižany ako zriaďovateľ škôl, školských a stravovacích zariadení týmto oznamuje rodičom detí, ktoré navštevujú materské školy, že počas letných prázdnin je zabezpečená prevádzka v MŠ na Ružovej ul. od 1. júla (štvrtok) do 30. júla 2010 (piatok). V MŠ na Zelenéj ul. pre malý záujem rodičov o umiestnenie detí v tejto MŠ prázdninová prevádzka nebude.

Mimo týchto termínov je prevádzka prerušená aj v zmysle legislatívnych predpisov za účelom upratovacích a dezinfekčných prác, maliarskych prác, ako aj z dôvodu čerpania dovolení zamestnancov. Počas celých hlavných prázdnin je prevádzka prerušená aj v Materskej škole na Komenského ul. v Smižanoch. Rodičia, ktorých deti navštevujú túto MŠ, majú možnosť prihlásiť deti na prázdninovú prevádzku do MŠ na Ružovej ul.

Riadna prevádzka v novom školskom roku 2010/2011 začne 2. septembra 2010 (štvrtok).

*Ing. Zimmermannová
odd. školstva, rozvoja a CR*

finančný príspevok v rámci opatrenia 2.1c Infraštruktúra sociálnych služieb, sociálnoprávnej ochrany a sociálnej kurately - budovanie nových zariadení sociálnych služieb, na výstavbu Domu sociálnych služieb v Smižanoch (lokality Panský kruh smerom od Smrekovej ul.) s kapacitou 106 lôžok a vytvorením 39 nových pracovných miest. V týchto dňoch sa očakáva oznámenie o výsledku hodnotenia žiadostí. V prípade schválenia projektu v celkovej výške plánovaných finančných prostriedkov - 3 147 486,37 Eur by sa s výstavbou začalo v r. 2011 po administratívnom zabezpečení projektového procesu.

*Ing. Zuzana Zimmermannová
odd. školstva, rozvoja a CR*

INFORMÁCIA Z 27. ZASADNUTIA OBEČNÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Vo štvrtok 24. 6. 2010 sa zišli poslanci OZ na 27. zasadnutí. Po otvorení schválili zloženie návrhovej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľku.

Starosta postupne informoval o plnení úloh z predchádzajúceho zasadnutia a následne informoval o aktivitách a prácach, ktoré obec realizuje v súčasnom čase. Situáciu skomplikovala povodeň, ktorá 4. 6. 2010 postihla Smižany. Všetky pracovné sily boli sústredené na odstraňovanie následkov povodní. Momentálne sa pracuje na spevňovaní brehov potoka Brusník, ktorý voda značne poškodila. Práca realizuje obec, hoci potok Brusník je v majetku a správe Povodia Bodvy a Hornádu. Pri tomto bode mali možnosť vystúpiť aj obyvatelia ulíc, ktoré boli záplavami najviac postihnuté. Žiadali aj doručenie petíciou o reguláciu koryta Brusníka, ako aj úpravu tokov Bystričky a vyústení dažďových kanalizácií, aby sa zlepšil prietok vody. Poslanci prijatím uznesení schválili prípravu projektovej dokumentácie na reguláciu Brusníka. Predtým je nutné dohodnúť sa s Povodím Bodvy a Hornádu o dlhodobom prenájme toku, aby sa obec mohla uchádzať o dotácie z eurofondov.

V ďalšom bode bolo schválené VZN č. 88 o podmienkach držania psov a VZN č. 89 o zákaze predaja alkoholických nápojov a ich požívania na verejne prístupných miestach na území obce Smižany.

Dodatkom č. 1 k VZN č. 86 bola určená výška dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka ZUŠ a dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území obce.

Rozpočtovým opatrením č. 8 poslanci schválili presun rozpočtovaných prostriedkov v rámci schváleného rozpočtu, pričom sa nemenia celkové príjmy podľa § 14 ods. 2 písm. a) zákona č. 583/2004 Z. z. Jedná sa o presuny finančných prostriedkov z rôznych položiek rozpočtu na odstraňovanie následkov povodní, ktoré zatiaľ nie sú vy-

kryté dotáciou od štátu.

Schválené rozpočtové opatrenie č. 9 povoľuje prekročenie rozpočtovaných výdavkov pri dosiahnutí vyšších príjmov podľa § 14 ods. 2 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. Uvedené rozpočtové opatrenie nadväzuje na predložený návrh na prijatie krátkodobej výpomoci z dôvodu výrazného zníženia výnosu dane z príjmov pre samosprávu, keď objem prijatých finančných prostriedkov predstavuje za I. polrok 2010 iba 39,34 % ročného objemu financií. Starosta obce a vedúca finančného oddelenia a správy daní informovali o čerpaní rozpočtu za I. štvrtrok 2010.

Schválením bezodplatného prevodu nehnuteľného a hnuťelného majetku sa do majetku obce prijalo hasičské auto TATRA T 815 CAS 32, ktoré obec dostala od MV SR a taktiež do majetku obce sa dostali pozemky v celkovej výmere 32 895 m² na vybudovanie prístupových komunikácií pre IBV Panský kruh zo Slovenského pozemkového fondu.

Poslanci sa v ďalšej zaoberali petíciou obyvateľov Ulice L. Podjavorinskej, ktorí žiadajú pomoc pred neustálymi krádežami a obťažovaním Rómami.

V rámci diskusie odzneli pripomienky na fungovanie obecného rozhlasu, požiadavky na vyznačenie priechodov pre chodcov, na dobudovanie autobusových zastávok a poškodených lavičiek cez Brusník. Obyvatelia časti Maša požiadali o obmedzenie rýchlosti v tejto časti na 40 km/h a tiež odznela žiadosť na obmedzenie povolenej rýchlosti na 30 km/h za dažďa na ulici Slovenského raja.

Po schválení uznesení starosta poďakoval poslancom za účasť a rokovanie OZ ukončil.

Ing. Miroslav Malina, prednosta úradu

Obec Smižany, Námestie M. Pajdušáka 50/1341, 053 11 Smižany
Tel.: 053/443 14 83, fax: 053/443 11 32

OZNÁMENIE O VÝSLEDKU VÝBEROVÉHO KONANIA

V zmysle § 4 ods. 6 zákona NR SR č. 596/2003 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s § 5 zákona NR SR č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme výberová komisia oznamuje výsledok výberového konania na obsadenie funkcie:

RIADITEĽ/KA MATERSKEJ ŠKOLY, ZELENÁ UL. 1, SMÍŽANY.

V termíne do 18. 5. 2010, ktorý bol stanovený ako termín podania prihlášok, sa prihlásili dvaja uchádzači, ktorí spĺňali kvalifikačné predpoklady.

Výberová komisia podľa § 5 ods. 5 zákona NR SR č. 552/2003 Z. z. pozvala uchádzačov v dostatočnom predstihu na výberové konanie dňa 25. 5. 2010.

Výberová komisia zhodnotila predložené doklady a osobné pohovory s uchádzačmi a určila víťaza výberového konania:

**Mgr. Martina Kenderová
Ing. Michal Kotrady, starosta obce**

Obec Smižany, Námestie M. Pajdušáka 50/1341, 053 11 Smižany
Tel.: 053/443 14 83, fax: 053/443 11 32

OZNÁMENIE O VÝSLEDKU VÝBEROVÉHO KONANIA

V zmysle § 4 ods. 6 zákona NR SR č. 596/2003 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s § 5 zákona NR SR č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme výberová komisia oznamuje výsledok výberového konania na obsadenie funkcie:

RIADITEĽ/KA MATERSKEJ ŠKOLY, RUŽOVÁ UL. 9, SMÍŽANY.

V termíne do 18. 5. 2010, ktorý bol stanovený ako termín podania prihlášok, sa prihlásili dvaja uchádzači, ktorí spĺňali kvalifikačné predpoklady.

Výberová komisia podľa § 5 ods. 5 zákona NR SR č. 552/2003 Z. z. pozvala uchádzačov v dostatočnom predstihu na výberové konanie dňa 31. 5. 2010.

Výberová komisia zhodnotila predložené doklady a osobný pohovor s uchádzačmi a určila víťaza výberového konania:

**Janka Maliňáková
Ing. Michal Kotrady, starosta obce**

UPOZORNENIE DAŇOVÝM DLŽNÍKOM

Obecný úrad v Smižanoch ako správca dane upozorňuje daňových dlžníkov, že v súlade so zákonom č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov od mesiaca august 2010 bude uverejňovať zoznamy neplatičov v Smižianskom hlásniku s identifikáciou, t. j. meno, priezvisko, trvalý pobyt, výška daňového nedoplatku.

STAVBY OBCE SMIŽANY

5. ČASŤ - TRIBÚNA PRE 300 DIVÁKOV

Futbal patrí medzi najobľúbenejšie športy, o čom svedčí aj veľký počet futbalových fanúšikov. A ako by to vyzeralo, keby diváci nemali priestor, z ktorého si môžu naplno vychutnať atmosféru futbalového zápasu. Takým priestorom je okolie futbalového ihriska, ku ktorému neodmysliteľne patrí aj tribúna.

Stará drevená tribúna postavená v roku 1948 prestala vyhovovať súčasným požiadavkám kladeným na zázemie športovcov a divákov. Objekt napriek starostlivosti zo strany TJ bol značne poškodený, vykazoval statické poruchy a bola obava z ohrozenia bezpečnosti fanúšikov. V roku 1999, po viac ako 50-tich rokoch, bola stará drevená tribúna z uvedených dôvodov odstránená.

Požiadavka výstavby novej tribúny začala byť čoraz akútnejšia, preto v roku 2000 boli v rámci príspevku pre telovýchovnú jednotu poskytnuté finančné prostriedky na vypracovanie projektovej dokumentácie. Keď športovci doniesli na obecný úrad vypracovanú dokumentáciu firmou PROJEX Spišská Nová Ves, začala obec vážne uvažovať o realizácii tejto stavby. Bolo potrebné dať vypracovať ďalší stupeň projektovej dokumentácie a následne zabezpečiť stavebné povolenie, ktoré bolo vydané v roku 2004. Po zabezpečení verejného obstarávania sa v auguste 2006 zahájila výstavba tribúny. Dodávateľom stavby bola firma IGLASS, spol. s r. o., Markušovce.

Pred začatím zemných prác, na základe požiadavky statika, sa vykonali sondy na určenie geologických pomerov, kde bolo zistené, že pôvodne navrhované zakladanie stavby je nevyhovujúce pre vysokú hladinu spodnej vody a málo únosné podložie. Podľa výsledku geologického prieskumu bolo potrebné zmeniť spôsob zakladania stavby zo základových

pásav na železobetónovú základovú dosku.

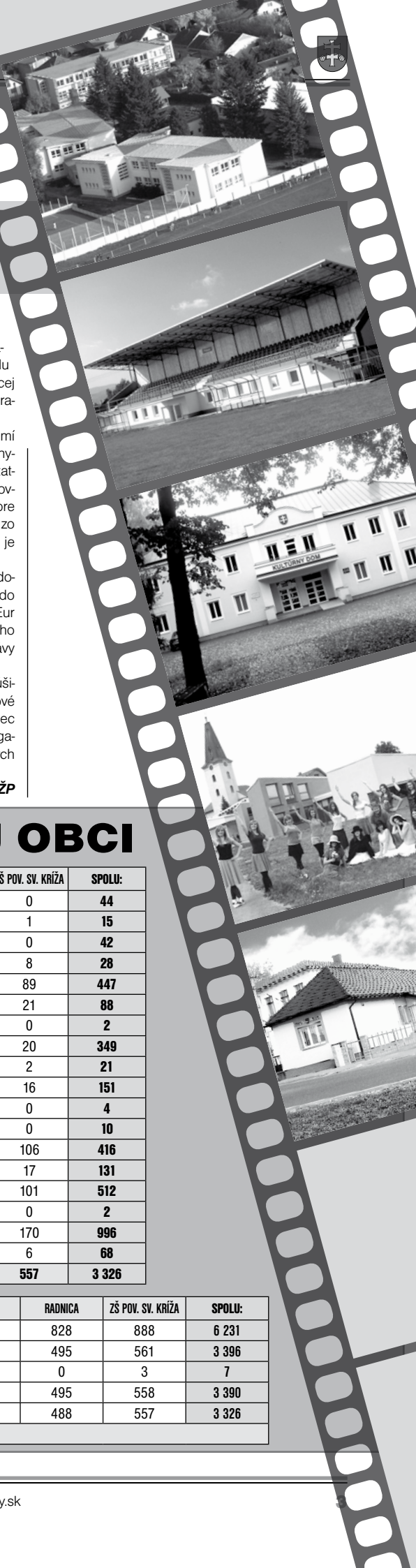
Tribúna je dimenzovaná pre 300 divákov, pričom pri jej navrhovaní boli rešpektované základné zásady, ako je napr. optimálna viditeľnosť z pohľadu stúpavosti hľadiska, vzdialenosť tribúny od hracej plochy, poloha hľadiska vo vzťahu k sledovanej hracej ploche a ďalšie.

Pôdorys objektu je obdĺžnikového tvaru. Na prízemí sa nachádzajú 4 šatne pre hráčov s kompletným hygienickým zázemím, šatňa rozhodcov so samostatným sprchovacím kútom, sklad, kancelária a pracovňa. Samostatnú časť tvoria hygienické zariadenia pre verejnosť a plynová kotolňa. Hľadisko je prístupné zo schodísk po bočných stranách objektu. Tribúna je prestrešená oceľovými väzníkmi a plechom.

V auguste 2007 sme realizovanú stavbu skolaudovali a 9. septembra bola slávnostne odovzdaná do užívania. Celkový náklad stavby činil 362 598,81 Eur (10 923 652,- Sk). Následne uznesením obecného zastupiteľstva bola tribúna odovzdaná do správy TJ Slovan Smižany.

Výstavbou tribúny sa zlepšili podmienky pre fanúšikov športu, ktorí môžu nerušene sledovať športové podujatia aj v prípade nepriaznivého počasia. Obec kvôli tribúne taktiež využíva plochu ihriska na organizovanie folklórnych slávností a rôznych kultúrnych podujatí.

Ing. Edita Baginová, ved. odd. výstavby a ŽP



VOĽBY DO NR SR V NAŠEJ OBCE

	KULTÚRNY DOM	ZŠ KOMENSKÉHO	MŠ ZELENÁ	KNÍŽNICA	RADNICA	ZŠ POV. SV. KRIŽA	SPOLU:
Európska demokratická strana	1	2	39	2	0	0	44
Únia - Strana pre Slovensko	2	2	3	3	4	1	15
Strana rómskej koalície - SRK	0	0	42	0	0	0	42
Paliho Kapurková, veselá politická strana	5	7	0	4	4	8	28
Sloboda a Solidarita	70	78	3	117	90	89	447
Strana demokratickej ľavice	17	14	4	21	11	21	88
Strana maďarskej koalície - MKP	0	1	1	0	0	0	2
Ľudová strana - HZDS	28	22	230	22	27	20	349
Komunistická strana Slovenska	6	3	2	3	5	2	21
Slovenská národná strana	25	27	1	49	33	16	151
Nová demokracia	1	0	2	0	1	0	4
Združenie robotníkov Slovenska	1	3	3	0	3	0	10
Kresťanskodemokratické hnutie	91	106	1	59	53	106	416
Ľudová strana Naše Slovensko	26	20	3	41	24	17	131
SDKÚ - Demokratická strana	91	100	6	109	105	101	512
AZEN - Aliancia za Európu národov	1	0	0	1	0	0	2
SMER - sociálna demokracia	238	230	42	193	123	170	996
MOST - HÍD	8	13	29	7	5	6	68
SPOLU:	611	628	411	631	488	557	3 326

	KULTÚRNY DOM	ZŠ KOMENSKÉHO	MŠ ZELENÁ	KNÍŽNICA	RADNICA	ZŠ POV. SV. KRIŽA	SPOLU:
Počet voličov zapísaných v zozname voličov	961	1 105	1 369	1 080	828	888	6 231
Počet voličov, ktorí sa zúčastnili na hlasovaní	617	642	446	635	495	561	3 396
Počet voličov, ktorí zaslali návratnú obálku z cudziny	1	1	0	2	0	3	7
Počet voličov, ktorí odovzdali obálku podľa § 30	615	643	446	633	495	558	3 390
Počet platných odovzdaných hlasov	611	628	411	631	488	557	3 326

Účasť na voľbách v percentách: 54,5

VEC VEREJNÁ

My, slušní a poctiví platitelia dane, sa obraciam na starostu obecného úradu a obecné zastupiteľstvo na už neúnosnú situáciu na ulici L. Podjavorinskej. Už dlhší čas sa tu cítime ako na cigánskej kolónii. Celý deň sa tu premávajú samí Rómovia, podgurážení čučom, ktoré si nakupujú v blízkych potravinách za predaný kovový šrot. S vozíkmi naloženými šrotom postávajú v uličke pri garážach, kde je problém prejsť okolo nich, či už peši, nehoriac ak ideme autom. Malým deťom, ktoré sa vracajú zo školy, chodia rodičia oproti, lebo sa boja podnapitých Rómov. Prázdne flaše a pretriedený nepotrebný „tovar“ z kontajnerov z blízkeho sídliska vyhadzujú po celej ulici. Po nociach mladiství navštevujú dvory a záhrady, z ktorých odcudzujú rôzne sošky, lampy, svetlá, atď., ktorými si skrášľujú naše predzáhradky. Tri vniknutia na cudzí pozemok za jeden týždeň s odcudzením všetkého, čo sa len dá zobrať zo dvora, to už je neúnosné a priam drzé a ešte k tomu ak sa v dome svieti a títo zlodeji vedia, že majitelia ešte nespia. Obyvatelia tejto ulice si skrášľujú nielen svoje dvory, ale kosia a zveľaďujú aj obecné priestranstvá pred domom a tiež kosia trávnaté plochy pri železničnej trati, a keď zaparkujú na trávinatej ploche, sú pokutovaní. Na druhej strane, ak spomínaní občania zahadzujú po ulici odpadky, popíjajú na verejných priestranstvách, vysedávajú pri trati a mapujú dvory na svoje večerné lupy, tých nikto nepokutuje za porušovanie zákonov. Títo občania nerešpektujú ani pokriky a varovania nespiacich susedov, ešte sa im vrátia vulgárne slová a narážky.

My, čo cez deň pracujeme, chceme v noci oddychovať a nie si strážiť vlastný majetok.

Títo neprispôsobiví občania sú od malička vedení k tomu, že sa im pri porušovaní zákonov nemôže nič stať, že drobná kriminalita a agresívne správanie sú takmer beztestné. A naopak slušní a poctiví ľudia sú pozbavení práva ochrany vlastníctva, vlastného zdravia a života, pretože štát toleruje drobné krádeže a kriminalitu.

Obyvatelia Ul. L. Podjavorinskej



Petíciou sa zaoberala obecná rada na 59. zasadnutí dňa 7. 6. 2010 a obecné zastupiteľstvo na 27. zasadnutí dňa 24. 6. 2010. Vzhľadom na závažnú situáciu týkajúcu sa bezpečnosti občanov nielen tejto časti obce, poslanci doporučili petíciu obyvateľov zverejniť v smižianskom hlásniku. Obecné zastupiteľstvo prijalo uznesenie č. 410/27/2010, kde ukladá:

1. Náčelníkovi obecnej polície pripraviť návrh na riešenie bezpečnostnej situácie na Ulici L. Podjavorinskej v denných aj nočných hodinách.
2. Pri realizácii kamerového systému prednostne riešiť Ul. L. Podjavorinskej.
3. Pri zlepšení finančnej situácie obce zabezpečiť na Ul. L. Podjavorinskej kvalitnejšie osvetlenie.

Uznesenie č. 413/27/2010

Zverejňovať v Smižianskom hlásniku neplatičov daní a poplatkov za komunálny odpad.

Ing. Michal Kotrady, starosta obce



OBECNÉ
KULTÚRNE
CENTRUM
SMIŽANY



ZRODILI SA TROJČATÁ

Každý človek sa z času na čas ocitne vo chvíľach, keď si kladie rôzne otázky o zmysle života. V takýchto chvíľach sa nevďak vynorí aj predstava dieťaťa - ako stelesnenie krásy, čistoty, radosti a lásky, ako pokračovateľ nášho života. Od takého bezprostredného pocitu túžby po plnohodnotnom živote je už iba krôčik k takému krásnemu dňu, aký sme prežívali 27. mája v obradnej sieni Obecného úradu v Smižanoch. **Stretli sme sa pri nevšednej príležitosti, aby sme privítali medzi nami, a zároveň aj v našej obci, Ninku, Nelku a Nikolasa. Trojčatá, ktoré sa dňa 23. 12. 2009 narodili v rodine Habasovcov v Smižanoch.** Táto udalosť je sviatkom nielen ich rodiny, ale aj celej našej obce. Pri rôznych slávnostných príležitostiach vždy prežívame neopakovateľné chvíle. A predsa, táto bola ešte viac umocnená a ešte viac slávnostnejšia, neopakovateľná, pretože radosť bola až trojnásobná. Rodičov sme srdečne privítali spolu s tromi ratolesťami na slávnostnom akte Obecného úradu v Smižanoch. Pri tejto príležitosti sa rodičom prihovoril starosta obce, Ing. Michal Kotrady a poprial im veľa zdravia, šťastia a spokojnosti.

Obecná rada dňa 11. 1. 2010 schválila rodine Habasovej finančný dar 350 Eur a Obecné zastupiteľstvo dňa 25. 2. 2010 schválilo pridelenie opatrovateľky na pomoc rodičom do veku 3 rokov. Želáme rodičom a ich krásnym deťom spokojný a šťastím naplnený život.

Mgr. Dana Cvengrošová, riaditeľka OKC

SMIŽANČANKY Z ĽELIJE V HABOVKE

Na celoštátnej prehliadke hudobného folklóru dospelých **5. - 6. júna v Habovke sa stretlo dvestopäťdesiat ľudových muzikantov a spevákov zo všetkých krajov Slovenska.** Súťaž hudobného folklóru dospelých pod názvom Vidiečanova

Habovka pripravilo Oravské kultúrne stredisko v Dolnom Kubíne v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja a Obecného úradu v Habovke. Vyhlasovateľom súťaže, ktorá sa po prvýkrát organizovala na Orave pri príležitosti

100. výročia narodenia známeho habovského primáša, roľníka, tesára, rozprávača a nositeľa hudobného štýlu Jozefa Vidiečana, bolo Národné osvetové centrum. Podujatie nadväzuje na tradíciu hudobných stretnutí ľudových muzikantov, ktoré sa v obci realizovali od roku 1990 a v roku 2008 sa ich z iniciatívy starostu Habovky a miestnych zánietencov podarilo oživiť.



V štyroch kategóriách sa predstavilo desať speváckych skupín, osem sólistov inštrumentalistov, dvanásť spevákov a sedem ľudových hudieb. Niektorí z prihlásených účastníkov, najmä z východného Slovenska, svoju účasť z dôvodu povodní zrušili. Nielen žiaci z umeleckej školy a folklórnej skupiny Smižančanka zviditeľňujú obec v oblasti tradičnej ľudovej kultúry, ale aj pedagógovia ZUŠ spolu s mužskou speváckou skupinou „Košícki špiváci“. Spomedzi desiatich mužských a ženských speváckych skupín sa skupina **ĽELIJA**, ktorej členkami sú **Veronika Kotradyová, sestry Vartovníkové, Livia Vansačová s dcérou Liviou, Gabriela Faltinová s dcérou Timeou, Marcela Maniaková** a ďalších päť speváčok z okolia, stala trefou najlepšou speváckou skupinou na Slovensku. Spišskou svadobnou odobierkou zaujali nielen odbornú porotu a habovčanov počas súťaže, ale aj v galaprograme víťazov. Touto cestou im srdečne blahoželáme a prajeme veľa úspechov pri ďalšom spracovávaní a udržiavaní tradičných spišských ľudových piesní.

OKC

Z FOTOGALÉRIE OBCE VODNÝ ŽIVEL NIČIL AJ U NÁS



Areál TJ



Smreková ulica



Nábrežná ulica



Kukučínova
ulica



Iľiašovská
ulica



Štefánikova
ulica

PRÁCE NA POVODNIACH



VÝSTAVA



spiš ★ expo spišské výstavné trhy

Spišská Nová Ves 15.-18.7.2010
denne 10.00 - 18.00, posledný deň do 14.00

43. ročník celoslovenskej kontraktačno-predajnej výstavy s medzinárodnou účasťou s tematickým zameraním:

- ▶ **POSTAV DOM** / stavebníctvo / stavebné materiály / stavebné stroje a technológie / TZB
- ▶ **DOMOV A VKUS** / nábytok a nábytkové doplnky / interiérové doplnky / bytový textil
- ▶ **DOMOV, A ŽENA** / textil / odevy, obuv / kozmetika / doplnky
- ▶ **DVOR A ZAHRADA** / sadovnícky materiál / okrasné rastliny / záhradná architektúra a doplnky / hobby
- ▶ **AUTO-PARÁDA** / podtatranský autosalón / automobily / motocykle / auto-moto súčiastky / autodoplnky

**voľná vstupenka
pre 1 osobu**

informácie:



www.svt.sk

MÚZEUM SPIŠA V SPIŠKEJ NOVEJ VSI • NÁRODOPISNÉ MÚZEUM SMÍŽANY • OBEC SMÍŽANY
MO ŽIVENY V SMÍŽANOCH • MO MATICE SLOVENSKEJ V SMÍŽANOCH



**KOŠICKÝ
SAMOSPRÁVNÝ
KRAJ**



MÚZEUM SPIŠA

Vás srdečne pozývajú
na výstavu prác
ľudovej umeleckej tvorivosti

ZLATÉ RUKY - VII. ROČNÍK

18. 6. - 15. 10. 2010

**v priestoroch Národopisného
múzea v Smižanoch**

VSTUPNÉ
dospelí: 1 €
zľavnené: 0,50 €

Otváracie hodiny
PO - PIA:
8.00 - 16.00 hod.

**Výstava je venovaná 40. výročiu založenia
miestnej folklórnej skupiny Smižančanka.**

Súčasťou výstavy sú tvorivé dielne, kde si môžete vlastnoručne
zhotoviť originálny darček - obrázok maľovaný na sklo,
zrkadielko v rámičku, záložku do knihy.

Kontakt: 0917 746 336

ŠPORTOVÝ DEŇ

Na základe minuloročných dobrých skúseností Základná organizácia SZTP č. 698 v Smižanoch usporiadala aj tento roku športový deň v sobotu 15. 5. 2010 pre svojich členov na nádvori požiarnej zbrojnice. Báli sme sa, aké bude počasie, veď celý týždeň pršalo. Počasie vydržalo a mohli sme veselo športovať. Členovia súťažili v týchto disciplínach - šípky, pyramída, kolký, hod granátom a strelba zo vzduchovky. Po vyčerpujúcej

súťaži bolo malé občerstvenie. Na konci dňa boli prví traja z každej súťaže ocenení malými vecnými cenami.

Samozrejme, musíme v prvom rade poďakovať pánovi Jozefovi Svetkovskému, že nám umožnil usporiadať športový deň v priestoroch a okolí požiarnej zbrojnice v Smižanoch.

Veríme, že v tejto tradícii budeme pokračovať.

Výbor ZO SZTP č. 698 v Smižanoch

OZ CHATOVÁ OSADA KOŠIARNY BRIEŽOK

Vážení chatári, zapojte sa do zveľaďovania rekreačnej oblasti Vašimi pripomienkami, návrhmi a spoluprácou s výborom OZ prostredníctvom e-mailu:
oz.chokosiarbriezok@centrum.sk a telefónu: **0907 146 588**.

Schôdza chatárov sa uskutoční dňa **21. 8. 2010 o 18.00 hod. v Kolibe na briežku.**

OZNAM

Združenie vlastníkov lesa, pozemkové spoločenstvo Smižany oznamuje svojim členom, že v mesiaci október 2010 je plánované zvolanie valného zhromaždenia združenia.

Členovia združenia, ktorí majú záujem pôsobiť v orgánoch pozemkového spoločenstva (zhromaždenie delegátov, dozorná rada), majú možnosť prihlásiť sa v kancelárii združenia, aby mohla byť zostavená kandidačná listina na voľby do týchto orgánov.

Zároveň oznamujeme členom, ktorí si ešte neprevzali podiely za rok 2009, že si ich môžu vyzdvihnúť v kancelárii združenia v pondelok až piatok od 7.00 do 14.00 hod.

J. Javorský

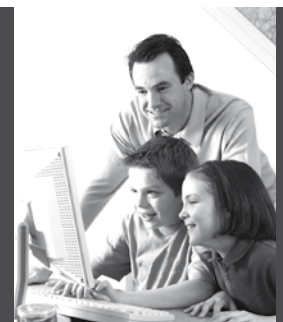
O Z N A M

ZMENA OTVÁRACÍCH HODÍN POČAS LETNÝCH PRÁZDNIN PRÍSTUP K INTERNETU AJ V SOBOTU

Internetová čítareň a obecná knižnica budú v mesiaci júl 2010 **otvorené** aj v dňoch **10. a 24. v čase od 8.00 hod. do 12.00 hod.** V ostatných mesiacoch budú dátumy sobôt zverejňované vždy v Smižianskom hlásniku. Zároveň oznamuje, že **počas letných prázdnin** je zmena otváracích hodín nasledovná:
pondelok – piatok v čase od 8.00 hod. do 15.30 hod.

Všetkým čitateľom prajeme príjemné dovolenkovanie s knihou.

Anastázia Adamcová - obecná knižnica



ÚSPECHY ŽIAKOV ZUŠ NA CELOSLOVENSKÝCH SÚŤAŽIACH



V mesiaci máj a jún sa naši žiaci a študenti pod vedením pedagógov zapojili do mnohých súťaží. Záver školského roka totiž patrí bezpochybné k najplodnejšiemu obdobiu v školskom roku, kedy žiaci základných, stredných a vysokých škôl preukazujú svoje schopnosti, zručnosti a talent v rôznych záujmových súťažiach, prehliadkach a festivaloch a školy môžu porovnávať svoju kvalitu. **Našu školu teší fakt, že všetci uchádzači o umelecké odbory stredných a vysokých škôl, pripravovaní našimi pedagógmi, boli stopercentne úspešne prijatí na vybrané druhy škôl.**

Nejeden úspech zaznamenali aj žiaci výtvarného odboru, ktorí sa zúčastnili a získali umiestnenia v týchto celoslovenských súťažiach:

- IV. ročník celoslovenskej súťaže **pop-rockových a jazzových skupín žiakov ZUŠ** - 2. miesto obsadil **Branislav Šiška**, žiak 7. ročníka I. stupňa VO;
- Národné kolo výtvarnej súťaže SOV pre deti a mládež **Páčia sa mi zimné športy** - II. kategória (od 12 do 18 rokov) 2. miesto obsadil **Jakub Noga**, žiak 5. ročníka I. stupňa;
- Celoslovenská súťaž **Európa v škole** - 1. miesto obsadila **Lea Jančurová**, žiačka PŠ, 1. miesto **Simona Hodáková**, žiačka 1. ročníka II. stupňa, 2. miesto **Katarína Gburiková**, žiačka 3. ročníka I. stupňa, 3. miesto **Filip Čekel**, žiak PŠ;
- Spišské osvetové stredisko a OZ Pomoc všetkým v Spišskej Novej Vsi **Ekovýkres, ekoplagát** - 1. miesto: počítačová grafika: **Kamila Gašpa-**

riková, žiačka 4. ročníka I. stupňa, 1. miesto: počítačová grafika: **Katarína Hrušovská**, žiačka 6. ročníka I. stupňa.

Na celostátnom festivale detského hudobného folklóru **Pod Likavským hradom** sa detská ľudová hudba **DFS Orišek** umiestnila spomedzi ôsmich hudieb Slovenska v striebornom pásme a zabezpečila si účasť na **Spišských folklórnych slávnostiach** na Sivej brade v Spišskom Podhradí dňa 27. 6. 2010. Ich vystúpenie si pochvalovali aj jubilanti našej obce dňa 27. 5. 2010. Svojím programovým vystúpením obohatili slávnostné prijatie starostom obce jubilujúcich obyvateľov Smižian v mesiaci máj a jún, ale aj nezvyčajné uvedenie do života smižianskych trojčiat, ktoré sa konalo vo veľkej zasadacej miestnosti obecného úradu.

Najmladšie žiačky akordeónového oddelenia hudobného odboru z triedy pani učiteľky **Oľgy Horáčkovej, Nikola Plutová, Jana Marcinková a Petra Polláková**, nás úspešne reprezentovali na **IX. Medzinárodnom festivale akordeonistov Euromusette – Goldentango v Rajeckých Tepliciach** 9. - 10. 6. 2010, kde získali tieto popredné umiestnenia: Nikola Plutová zlaté pásmo v nulte kategórii, Jana Marcinková strieborné pásmo v I. kategórii, Petra Polláková bronzové pásmo v nulte kategórii. Okrem týchto ocenení sa tieto žiačky zapojili počas súťaže do slovenského rekordu hrania na akordeóne. Išlo totiž o prvý pokus na Slovensku, kde si zahrlo 108 akordeonistov naraz na jednotnú melódiu, a to na skladbu Miroslava Košnára, riaditeľa a zároveň organizátora celoslovenského festivalu mladých akordeonistov, ktorá mala názov „**Televízna šou**“. Táto skladba bola zároveň prvou povinnou skladbou zo série povinných skladieb v súťaži. Rekord sa podarilo zapísať aj do knihy slovenských rekordov. Reportáž z tejto mimoriadnej udalosti bola odvysielaná v televíznych novinách televízie Markíza a Joj dňa 9. 6. 2010.

Celoslovenská gitarová súťaž **Handlovské gitary**, ktorá sa uskutočnila 10. - 11. 6. 2010, sa v tomto ročníku nezaobišla bez účasti našich žiakov gitaro-

vého oddelenia. Z triedy pani učiteľky **Mgr. Ruženy Vágnerovej** sa žiaci **Monika Brandoburová, Anastázia Tarovská a Róbert Reiberger** umiestnili na 1. mieste v kategórii gitarové trio. V kategórii gitarové duo sa na druhom mieste umiestnili žiaci **Štefan Krivjanský a Miroslava Galdonová** z triedy pána učiteľa **Mariána Mikolaja**.

Medzi ďalšie vydarené podujatia Základnej umeleckej školy D. Štraucha v tomto školskom roku patrili: **Smižianska gitara**, Workshop pre pedagógov **Yamaha saxofón s Torstenom Skringerom**, **Motivačný koncert pre žiakov materských škôl** v obci v aule ZUŠ, koncert žiakov hudobného odboru a kapely Anonym v **obchodnom centre Madaras**, **Deň detí v KD**, **Divadelné predstavenie v KD pri príležitosti dňa detí Zbojnícke princezné**, triedny koncert hudobného odboru v **Galérii umelcov Spiša**, či predstavenie žiakov tanečného odboru **Tancuj, tancuj**, **Olympijský festival detí a mládeže Slovenska 2010** a mnoho ďalších interných koncertov.

Záverečnou bodkou ukončenia školského roka 2009/2010 bol trojdňový maratón absolventských predstavení, koncertov a vernisáže prác žiakov VO. Toto podujatie zdokumentovala aj televízia Reduta dňa 3. 6. 2010. Dňa 17. 6. 2010 slávnostným ceremonálom s koncertom žiakov hudobného odboru **bolo dňa 17. 6. 2010 vyrazených 46 absolventov všetkých odborov Základnej umeleckej školy Dezidera Štraucha**.

Srdečne blahoželáme absolventom našej školy ako aj žiakom, ktorí počas roka úspešne reprezentovali nielen našu školu, ale aj obec Smižany na celoslovenských súťažiach a podujatiach. Všetkým žiakom, pedagógom, rodičom a priateľom našej školy ďakujeme za pomoc a podporu pri organizovaní všetkých podujatí v tomto školskom roku a tešíme sa na nový školský rok, ktorý bude určite ešte zaujímavejší a bohatší.

Prijemné prežitie letných prázdnin a dovoleniek praje riaditeľstvo ZUŠ.

Mgr. Marcela Maniaková

EVÍČKA NÁM OCHORELA



Jedno francúzske príslovie hovorí: „Kto je zdravý, je bohatý, aj keď o tom nevie.“ K tomu, aby tých bohatých bolo čo najviac, je potrebné, aby sme s týmto bohatstvom vedeli aj múdro hospodáriť a začínať čo najskôr, teda už v útlom veku. A preto sa 9. júna v MŠ na Zelenéj ul. v Smižanoch spoločne stretlo 10 materských škôl, z toho 8 materských škôl bolo zo Spoločného školského úradu v Smižanoch a 2 materské školy, MŠ Slovenská a MŠ Gorazdová, zo Školského úradu v Spišskej Novej Vsi, aby sa navzájom obohatili o nové poznatky a zručnos-

ti z oblasti zdravotnej výchovy prostredníctvom projektu „Evička nám ochorela“. Cieľom zaradenia zdravotnej výchovy prostredníctvom spomínaného projektu bolo formovať zdravotné uvedomenie detí, ich vzťah k ochrane a podpore svojho zdravia a zdravia iných osôb.

Obvodovej súťaže v poskytnutí prvej pomoci sa zúčastnilo 20 detí, zmerali si sily v praktickej a vedomostnej oblasti na piatich stanovištiach. Za splnenie každej úlohy získali do svojho preukazu pečiatku a na záver, samozrejme, aj odmenu a diplom o účasti na tejto súťažnej prehliadke.

Naše pozvanie prijali i pracovníci Záchrannej zdravotnej služby zo Spišskej Novej Vsi, ktorí malým zvedavcom umožnili prezrieť vybavenie sanitky, no najväčšiu pozornosť pútala ich praktická ukážka záchranej akcie. Pani učiteľky si mohli dať zmerať tlak a hladinu cukru v krvi. Touto cestou by sme sa chceli poďakovať záchranárom za ich ochotu a čas, ktorý venovali deťom, aby im spestrili toto pekné a obohacujúce dopoludnie.

MŠ Zelená

PREDPLAVECKÁ PRÍPRAVA DETÍ Z MŠ NA KOMENSKÉHO UL.

V dňoch 3. 6. a 8. 6. sa zúčastnilo 10 detí z MŠ na Komenského ul. pod vedením p. uč. Staňovej a Jílkovej predplaveckej prípravy detí predškolského veku na plavárni v Sp. Novej Vsi.

Deti sa veľmi tešili, nakoľko túto prípravu absolvovali minulého šk. roku a práca nebola taká náročná, keď s vodou už boli kamaráti. Prvý deň ešte to osmelenie chýbalo, pri plávaní používali plávacie kolesá, ale na druhý deň sa už skúšali pohybovať bez týchto pomôcok. Nakoniec výsledok bol veľmi dobrý. 5 detí sa naučilo plávať bez pomôcok.

Zároveň by sme sa chceli poďakovať p. Ing. Bučkovi, ktorý bol ochotný svojím autom dopravovať deti na plavárňu do Sp. Novej Vsi a späť do MŠ. Tak mali deti možnosť vrátiť sa po predplaveckej príprave do MŠ spokojné a zdravé. ĎAKUJEME!

**p. uč. Darina Jílková
MŠ Komenského 1**

Z FOTOGALÉRIE OBCE



ZŠ Komenského
Škola v prírode
Terchová



ZŠ Komenského
Škola v prírode
Vyšné Ružbachy

ZŠ Povýšenia
sv. Kríža
Duchovná púť v Poľsku



Účastníčky
akordeónového
festivalu
a slovenského
rekordu
v hraní
na akordeóne
v Rajeckých
Tepliciach p. uč.
O. Horáčková,
P. Polláková,
N. Plutová,
J. Marcinková



Múzeum Smižany
Vernisáž výstavy
Zlaté ruky



Športový deň
ZO SZTP



MŠ Komenského
Predplavecká príprava



Slávnostné prijatie
trojčiat Habasových



DLH DFS Orišek
na celoštátnom
festivalu v Likhve

ŠKOLA V PRÍRODE

Po dlhom čase sa nad Slovenskom roztrhli mračná a usmialo sa slnko. To asi preto, že žiaci IX.A a IX.B našej školy v pondelok 7. júna odchádzali do Terchovie, kde mali stráviť šesť dní v škole v prírode. Po ubytovaní, skvelej strave a spánku sme absolvovali prehliadku hradu Strečno a Žiliny, kde sme sa na námestí oblievali vodou z fontány, a tým sme Žilčanom urobili menšie divadlo.

Neskôr sme sa kochali prírodou Malej Fatry a sochou Jánošíka, ktorá sa týči nad Terchovou. Nebolo ani minúty, kedy by sme mali čas nudiť sa. Perfektným zážitkom bol rafting - splav po rieke Orava, kde sme mali oblečené záchranné vesty a tie dodali niektorým odvahu, aby si v tej rieke aj zaplávali. Ďalším zážitkom bola jazda na kolo-bežkách so skvelým sprievodcom



z kopca, na ktorý sme sa dostali z opačnej strany cez tiesňavu Dolné diery.

Pobyt v škole v prírode sme si poriadne užili či už na diskotékach, jazde na koni, v bazéne, v relaxačnej vírivke s termálnou vodou, pri bowlingu, pri squashu, zaujímavá a poučná bola aj návšteva Jánošíkovho múzea.

Niektorí trochu reptali, keď nás nútili chodiť veľa peši.

Bol to náš posledný spoločný výlet v základnej škole, a preto sme si ho poriadne užili s našimi učiteľmi, ktorým ďakujeme, že nám ho takto sprostredkovali. Ďakujeme aj vedeniu školy, že umožňuje žiakom 9. ročníka takýto pekný záver základnej školy.

P. Šefčíková, B. Rerková
žiaci IX.B

ŠKOLA V PRÍRODE VYŠNÉ RUŽBACHY HOTEL KRÁTER

Vyšné Ružbachy - krásna príroda Spišskej Magury, nádherné okolie a nekonečný priestor na šantenie. Nato všetko si spomínajú žiaci 6. ročníkov ZŠ na Komenského ul. v Smizanoch.

V dňoch od 25. do 31. mája 2010 sa so svojimi učiteľmi a vychovávateľkou zúčastnili na netradičnom „vyučovaní“ v škole v prírode vo Vyšných Ružbachoch v hoteli Kráter. Najradšej si spomínajú na „nočnú hru“, diskotéky, večere pohody, športové súťaže, teplý bazén, vedomostné kvízy, grilovačku, sladkú tortu na záver pobytu a veselé zážitky v lone Plenín.

Nezabudnuteľným zážitkom pre ne bola i návšteva Lu-

bovnianskeho hradu, kde si pozreli zaujímavé exponáty a obrazy známych osobností z dejín a Zbojníckeho tábora, kde si žiaci zastrieľali z kuše, vyskúšali jazdu na koni, videli výstrel z dela a zažili množstvo zaujímavých atrakcií.

Na úspešnom zvládnutí celej akcie mala podiel aj „finančná injekcia“ od Rodičovského združenia pri ZŠ Komenského ulici a vedenia školy, za čo im veľmi pekne ďakujeme. Po týždni plnom zážitkov sme sa všetci zdraví a veselí vrátili k svojim rodinám.

PaedDr. Radoslav Porada, vedúci ŠvP

EKOVIKRES - EKOPLAGÁT

Výtvarnú súťaž Ekovíkres - ekoplagát poriada Spišské osvetové stredisko v SNV už viac ako dve desaťročia. Poslaním súťaže je vyjadriť svoje vnútorné pocity k ochrane životného prostredia so zameraním na vodu, flóru a faunu vo svojom okolí.

V dnešnej dobe aj my v školách kladíme stále väčší dôraz na environmentálnu výchovu, preto sa do súťaže zapája čoraz viac žiakov. Naša škola sa pravidelne zúčastňuje tejto súťaže a tak to bolo aj v tomto školskom roku. Zaslanych bolo okolo 200 prác z MŠ, ZŠ

a ZUŠ.

Výtvarné práce boli hodnotené v 7. kategóriách.

Naša škola sa môže pochváliť týmito oceneniami:

V 2. kategórii získali: 2. miesto **Frederika Hajžušová** z II.A triedy, 3. miesto **Lucia Harvílková** z II.A triedy.

V 3. kategórii získala 3. miesto **Daria Dupčáková** z VIII.A triedy.

Srdečne im blahoželáme a prajeme mnoho výtvarných nápadov.

PaedDr. Slavomíra Baťiová

DOPRAVNÁ SÚŤAŽ

Medzi obeťami dopravných nehôd na našich cestách sú každoročne, bohužiaľ, aj tí najzraniteľnejší - naše deti. Jednou z možností, ako predísť tomuto neželanému javu, je aj **dopravná súťaž Ja a môj bicykel**. Tohto roku sa krajské kolo súťaže konalo v piatok 11. 6. 2010 v Košiciach. Zúčastnilo sa ho i trojčlenné družstvo dievčat: **Alexandra Tomečková, Ivana Pipasová a Veronika Čmelová** zo Základnej školy na Komenského ul. 3 v Smizanoch. Dievčatá úspešne zvládli písomné testy zo znalostí dopravných predpisov i zdravotnej prípravy, jazdu na bicykli po do-

pravnom ihrisku podľa predpisov pod prísnou kontrolou príslušníkov dopravnej polície, jazdu zručnosti cez rôzne prekážky a nezahanbili sa ani pri kontrole technických zručností. V silnej konkurencii prevažne chlapčenských družstiev sa našim súťažiacim podarilo obsadiť pekné 3. miesto.

Blahoželáme im a ďakujeme za reprezentáciu našej školy. Veríme, že diplom a vecné ceny budú pre nich príjemnou spomienkou, ale získané vedomosti a zručnosti im pomôžu ochrániť seba i kamarátov na našich cestách. ■

MLADÍ ZDRAVOTNÍCI ZO ZŠ KOMENSKÉHO OPĽ BODUJÚ

Ochrana života a zdravia človeka je jednou z priorit žiakov ZŠ na Komenského ulici v Smizanoch, o čom svedčí aj ich záujem pracovať v zdravotníckom krúžku, získavať vedomosti a zručnosti a prezentovať ich v súťaži „hliadka mladých zdravotníkov“, kde dokazujú svoje vedomosti i praktické zručnosti v modelových situáciách.

V dňoch 18. a 19. 5. 2010 sa uskutočnila **okresná zdravotnícka súťaž „hliadka mladých zdravotníkov“ v Centre voľného času v Spišskej Novej Vsi**.

Napriek náročnosti tejto súťaže žiaci svojou dôslednou prípravou ukázali, že ochrana ľudského života im nie je ľahostajná. Súťaže sa zúčastnili žiaci I. stupňa a II. stupňa, kde predviedli svoje vedomosti a zručnosti pri po-

skytovaní prvej pomoci.

Mladší žiaci za umiestnili na peknom 2. mieste. Úspešne družstvo tvorili žiaci tretieho ročníka: **Emka Marta Lorková, Veronika Vartovníková, Simona Kačirová, Claudia Lubomírska a Lívia Vítková**.

Aj žiaci II. stupňa bodovali a obsadili 3. miesto. Staršie družstvo reprezentovali žiačky: **Petra Hradiská, Dana Jurčáková, Petra Javorská, Mária Dudžáková a Biána Kleinová**.

Menovaným žiačkam blahoželáme a vyslovujeme poďakovanie za úspešnú reprezentáciu školy.

Mgr. Jana Baldovská
vedúca zdravotníckeho krúžku



DEŇ DETÍ - DEŇ ŠPORTU

Tohto školského roku sme zorganizovali Deň detí trochu ináč. S novým nápadom prišli rodičia detí, ktorí navrhli, aby deti tento deň prežili trochu športovo, zabehali si, zasúťažili a zaslúžili si pripravenú odmenu. Aby sme to mohli zrealizovať, potrebovali sme to, čo v poslednej dobe nemáme - pekné počasie. Preto tento deň sme preložili až na 18. jún.

Náš duchovný otec Leonard nám ochotne ponúkol farskú záhradu, na ktorej sa vyšantili deti 1. stupňa. Žiaci 2. stupňa si svoje sily zmerali na školskom dvore. Počasie nám prišlo, akcia sa vydarila a nám zostali pekné zážitky. ■

VÝLET DO POĽSKA

Krakov - Lagievniky - Vadovice - Osvienčim

Na upevnenie vzťahov v kolektíve zamestnancov školy a pri vytváraní atmosféry pokoja a lásky sme zorganizovali 7. - 8. 5. 2010 duchovnú púť do Poľska.

Organizačne akciu zabezpečilo vedenie školy v spolupráci s duchovným otcom farnosti. Objednaný autobus sme doplnili 17-timi žiakmi 8. a 9. ročníka. Ostatní žiaci mali riaditeľské voľno. Prvou zastávkou v Poľsku boli Lagievniky v Krakove, kde sme prehliadku začali sv. omšou v slovenskej kaplnke. Nasledovala prehliadka hradu, katedrály a námestia v Krakove. Po hodinovom voľnom programe sme sa presunuli do Vadovic, kde sme v seminárnom dome Palloťinovi mali zabezpečenú večeru, nocľah a raňajky. Ráno po svätej omši a raňajkách sme pokračovali do centra Vadovic, kde sme navštívili rodný dom Jána Pavla II. a iné pamiatky mesta. Na obed sme pokračovali do Osvienčimu, kde sme mali objednaný vstup aj s výkladom lektora. Unavení, ale naplnení zážitkami, dojmami, sme sa večer vrátili domov. Veľké Pán Boh zaplať patrí nášmu duchovnému otcovi Leonardovi, ktorý nás počas celého výletu sprevádzal a svojou prítomnosťou obohatil celý program.

Kolektív ZŠ Povýšenia sv. Kríža

DUCHOVNÉ CVIČENIA PRE ZAMESTNANCOV ŠKOLY ZŠ POVÝŠENIA SV. KRÍŽA

Cieľom duchovných cvičení bolo obnoviť a posilniť našu dôveru v Boha a v jeho pomoc, ale aj zjednotiť sa v modlitbe a navzájom si vyprosiť požehnanie pre seba a pre naše deti.

A tak 26. mája 2010 sme sa stretli v Pastoračnom stredisku pri kostole Božieho milosrdenstva. Duchovnú obnovu viedol hovorca KBS (Konferencia biskupov Slovenska) **CSLic. Jozef Kováčik**. Prednášal na tému „Masmédiá“, ktorá je veľmi aktuálna.

Jakub povedal: „Ozaj, Pán je na tomto mieste a ja som o tom nevedel.“ (Gn 28,16)

My to už vieme, že Boh je s nami v našej škole, v našich rodinách, účinkuje v našich životoch a táto pravda, že je tu Boh, nech nás posilňuje v každodennom živote.

Kolektív ZŠ Povýšenia sv. Kríža



TJ SLOVAN SMIŽANY

V. liga JZ „A“

23. kolo 23. 5. 2010

Ťahanovce - Smižany 1 : 0 (1 : 0)

Po zápase v Ťahanovciach hodnotil kapitán, Radovan Kapusta, stretnutie takto: „V nedeľňajšom zápase sa v poslednej dobe stretli dve veľmi dobre hrajúce mužstvá Ťahanovci a hosťujúci Smižani. V prvom polčase mali hru a viac loptu na kopačkách domáce Ťahanovce. Do vážnejšej šance sa ale nedostali, pretože hosťujúca obrana dobre pracovala. Smižančania vyrážali do protiútokov veľmi nebezpečne. Do 100 % šance sa po preniknutí Šebestu po čiare a spätnej prihrávke dostal Klubert, ale lopta mu zle sadla a z pätky netrafil domácu bránu. Domáce Ťahanovce mali prevahu, ale nevedelo to k žiadnemu priamemu ohrozeniu brankára hosťi Krištofa. Mali pár striel, ale nemali ani razanciu ani presnosť. Z ďalšieho protiútku sa pred brankárom domácom ocitol Choma, ale tak isto ako Klubert, nepreniesol. V 39. minúte domáci zahrávali roh a zo vzdialenosti 10 metrov od brány domáci hráč Horňák vystrelil a hosťujúci stopér Zahuranec snahou zachytiť loptu sa mu od stehna odrazilo do brány 1 : 0. Po zmene strán Smižany hrali oveľa lepšie, získali kontrolu v strede ihriska a vyrážali do protiútokov po čiarach. Ale gól to nepriineslo. Domáci futbalisti sa v druhom polčase nedostali do vážnejšej šance ani do zakončenia. Mali síce strely smerujúce na bránu, ale všetko to išlo do rúk brankára Krištofa. Za hostí dostali žltú kartu Šebest a Kapusta. Zápas sa skončil výsledkom 1 : 0 pre domácnosť. Po zápase domáci hráči povedali, že ešte nikto u nich nehral tak dobre. Ale futbal sa hrá na góly a bez nich sa body nezískajú.“

24. kolo - 30. 5. 2010

Smižany - Margecany 2 : 0 (1 : 0)

góly: Klubert 2

25. kolo - 13. 6. 2010

Prakovce - Smižany 1 : 3 (1 : 1)

góly: Klubert, Bednár, Slejšák
Po zápase v Prakovciach hodnotil tréner Smižan Labanc stretnutie takto: „Do 20. minúty chlapci podali dobrý výkon zásluhou Kluberta, ktorý strelil prvý gól. Potom domáci hru vyrovnali a dali aj vyrovnávajúci gól. V druhom polčase hneď v úvode sa individuálne presadil Bednár, keď obišiel štyroch hráčov a umiestnenou strelou k žrdi nedal brankárovi šancu. A od tohto momentu sme nepustili domácnosť k ničomu, umnou hrou sme kontrolovali celý druhý polčas. Tretí gól pridali Slejšák po samostatnom nájazde na brankára. Naši chlapci tak záslužene vyhrali na pôde Prakoviec 3 : 1.“

26. kolo - 20. 6. 2010

TJ Slovan Smižany - OFK Jaklovce 3 : 0 (2 : 0)

góly: Šebest, Bednár, Slejšák

Posledné kolo sezóny 2009/2010 odohralo mužstvo Smižan na domácej pôde, keď privítalo omladené mužstvo z Jakloviec. Už od úvodu zápasu bolo badáť, že hostia prišli uvoľnení s túžbou nabráť skúsenosti pre mladých hráčov do novej sezóny 2010/2011. Hosťujúci celok Smižan zase ukončil sezónu víťazstvom na domácom trávníku. Do 27. minúty to bolo bez vážnej gólovej situácie na oboch stranách. Prvú gólovú príležitosť na strelenie gólu v zápase využili dobre hrajúci celú sezónu hráč s číslom osem - Šebest. Po góle do-

máciach prišiel ešte ďalší tlak, po ktorom v 35. minúte zúročil gólom Bednár. Jeho práca s loptou bola ukázková a po strele bol brankár hosťi bezmocný. V druhom polčase padol už len jeden gól z kopačky Slejšáka zo značky pokutového kopu. Bolo to v 74. minúte po faule v šestnástke na prenikajúceho Kluberta. Tento gól uspokojil hráčov, ale o tri minúty neskôr mohol skorigovať výsledok nestárnuci Hudáček, keď z 18 metrov triafal do vlnka. Tu vyťahal Duľa bravúry zárok a stav sa nemenil. Po záverečnom hvizde rozhodcu Saka- lika odchádzalo z futbalového štadióna spokojných 200 divákov. Ďakujeme hráčom za celosezónnu predvedenú hru a divákovi za stále povzbudzovanie a návštevu na futbalových stretnutiach sezóny 2009/2010.

TABUĽKA PO 26. KOLE:

Mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body
Hrabušice	24	19	2	3	59 : 23	59
Koš. N. Ves	24	13	2	9	48 : 29	41
Harichovce	24	13	2	9	51 : 38	41
Ťahanovce	24	12	4	8	57 : 40	40
Margecany	24	11	3	10	31 : 30	36
Smižany	24	10	5	9	43 : 31	35
Teplička	24	9	5	10	34 : 42	32
Sp. Vlasy	24	8	7	9	32 : 40	31
Gelnica	24	8	7	9	31 : 33	28
Prakovce	24	9	1	14	44 : 57	28
Jaklovce	24	7	7	10	38 : 50	28
Gem. Hôrka	24	7	6	11	24 : 40	27
Kluknava	24	4	1	19	32 : 71	13

DORAST IV. LIGA JUH

23. kolo - 22. 5. 2010 - Smižany - Parchovany 5 : 1

gól: Oltman 2, Klučár 2, Hagara

24. kolo - 29. 5. 2010 - Strážske - Smižany 3 : 0

25. kolo - 12. 6. 2010 - Smižany - V. Kapušany 3 : 0 kont.

26. kolo - 19. 6. 2010 - Geča - Smižany 2 : 5

góly: Hagara 2, Škop, Oltman, Džerenga

PRIEBEŽNÁ TABUĽKA PO 26. KOLE:

Mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body
Geča	26	21	0	5	78 : 29	63
Krompachy	25	18	1	6	58 : 26	55
Sobrance	25	14	4	7	65 : 27	46
Gelnica	26	13	5	8	57 : 38	44
Smižany	26	13	4	9	61 : 44	43
V. Opátske	26	11	7	8	53 : 29	40
Sp. Vlasy	25	12	1	12	49 : 55	37
Bidovce	26	11	3	12	61 : 48	36
Poproč	26	10	2	14	62 : 66	32
Strážske	26	9	3	14	52 : 64	30
Parchovany	26	9	3	14	35 : 47	30
V. Kapušany	26	9	2	15	32 : 86	29
Turňa n/B	26	9	1	16	43 : 64	28
Sečovce	25	2	2	21	19 : 102	8

OL SMIŽANY V MALOM FUTBALE MÁ MAJSTRA

Liga sa prelína do posledných kôl. Tuhý boj o pohárové postavenie sa koná na druhom až piatom mieste. Zlým faktorom pre ligu sú ďalšie kontumácie v tomto ročníku. Liga, ktorá sa už hrá deviaty ročník, ešte toľko kontumovaných stretnutí nepamätá.

VÝSLEDKY 13. KOLA:

KREF - MFT VÝCHOD 3 : 0 kont.

HERBA BEST - 1. FC BIOGRAD 4 : 4 (4 : 2)

góly: Sako 2, Frankovič, Garčar - Kaščák 2, Kunzo, Bocko

AS VÝCHOD - LUANA 1 : 2 (0 : 2)

góly: Viboh ml. - Regec, M. Špener

UNISLOV - NDH MARKET 0 : 0

ŠTREKÁRE NS TIM voľno

VÝSLEDKY 14. KOLA:

NDH MARKET - HERBA BEST 1 : 1 (1 : 1)

góly: Grečko - Sako

UNISLOV - LUANA 3 : 2 (1 : 1)

góly: Pavlík, Brziak, Varga - Urban, Bobko

MFT VÝCHOD - AS VÝCHOD 1 : 6 (0 : 3)

góly: Kochanský - Lacláv 2, Mihok, Hrebík, Lochman, Cpin

1. FC BIOGRAD - ŠTREKÁRE NS TIM 3 : 0 kont.

KREF voľno

Po dvojtyždňovej prestávke pokračovala obecná futbalová liga. Hralo sa v sobotu 12. 6. aj v nedeľu 13. 6. 2010. Do skončenia ligy ostáva ešte odohrať dve kóla. O majstrov OL je už rozhodnuté. Stanú sa ním hráči AS VÝCHOD. O poradí na druhom a tretom mieste sa rozhodne v posledných kolách. Šlágrom najbližšieho kola bude zápas medzi HERBA BEST - KREF.

Výsledky 15. kola:

MFT VÝCHOD - NDH MARKET 2 : 2 (2 : 1)

góly: Kochanský, Kačmarík - Ján Kramarčík 2

LUANA - HERBA BEST 0 : 2 (0 : 2)

góly: Sako, Bryndza

1. FC BIOGRAD - AS VÝCHOD 0 : 5 (0 : 3)

góly: Hrebík 2, Lacláv 2, Cpin

ŠTREKÁRE NS TIM - KREF 1 : 5 (1 : 3)

góly: Bendik - Sučanský 2, Zahuranec, Klein, Ondrušek

UNISLOV voľno

Výsledky 16. kola:

KREF - 1. FC BIOGRAD 1 : 1 (1 : 0)

góly: Zahuranec - Kaščák

NDH MARKET - LUANA 0 : 4 (0 : 2)

góly: Kaluž 2, Graus, Suslov

UNISLOV - MFT VÝCHOD 5 : 2 (3 : 2)

góly: Varga 2, Brziak, Dzurenda, Kucnarovič

HERBA BEST - ŠTREKÁRE NS TIM 6 : 0 (2 : 0)

góly: Zavalidroga 2, Garčar 2, Šimonovič, Bučak

AS VÝCHOD voľno

Klub	Z	V	R	P	Skóre	Body
AS VÝCHOD	14	11	2	1	53 : 10	35
HERBA BEST	14	8	4	2	33 : 16	28
KREF	14	8	3	3	40 : 25	27
LUANA	15	8	2	5	37 : 20	26
UNISLOV	14	6	2	6	38 : 28	20
NDH MARKET	15	4	4	7	27 : 31	16
1. FC BIOGRAD	14	4	3	7	28 : 36	15
MFT VÝCHOD	14	2	1	11	29 : 49	7
ŠTREKÁRE NS TIM	14	2	1	11	17 : 87	7

Strelci:

17 gólov: Lacláv (AS VÝCHOD)

11 gólov: Klein (KREF),

10 gólov: Brziak (UNISLOV)

III. LIGA STARŠÍ ŽIACI

19. kolo - 22. 5. 2010 - St. Lubovňa „B“ - Smižany 0 : 3

góly: Hadvabný, Paľa, Kaňuch

20. kolo - 29. 5. 2010 - Smižany - Sp. Belá 4 : 2

góly: Jochman 2, Pecha, Porada

21. kolo - 12. 6. 2010 - Svit - Smižany 1 : 0

22. kolo - 10. 6. 2010 - Smižany - Sp. Vlasy 0 : 3

PRIEBEŽNÁ TABUĽKA PO 22. KOLE:

Mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body
Sp. Vlasy	19	15	2	2	55 : 18	47
Sp. Bystré	20	14	2	4	70 : 30	44
FAM Poprad	20	13	3	4	71 : 31	42
Krompachy	20	12	5	3	67 : 24	41
Plavnica	20	10	4	6	31 : 18	34
Smižany	20	7	2	11	33 : 38	23
Dobšiná	20	6	4	10	27 : 54	22
Sp. Belá	20	6	1	13	38 : 56	19
Lendak	20	5	1	14	20 : 59	16
St. Lubovňa „B“	20	4	2	14	30 : 53	14
Svit	19	4	0	15	28 : 89	12

III. LIGA MLADŠÍ ŽIACI

19. kolo - 22. 5. 2010 - St. Lubovňa „B“ - Smižany 2 : 1

gól: Vartovník

20. kolo - 29. 5. 2010 - Smižany - Sp. Belá 2 : 0

góly: Bartoš, Labanc

21. kolo - 12. 6. 2010 - Svit - Smižany 0 : 3

góly: Bartoš, Lipták, Cveňgroš

22. kolo - 10. 6. 2010 - Smižany - Sp. Vlasy 1 : 4

gól: Bartoš

PRIEBEŽNÁ TABUĽKA PO 22. KOLE:

Mužstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body
St. Lubovňa „B“	20	17	2	1	91 : 12	53
Krompachy	20	12	3	5	48 : 28	39
Sp. Vlasy	20	13	0	7	54 : 25	39
FAM Poprad	20	11	3	6	61 : 34	36
Lendak	20	9	5	6	60 : 30	32
Sp. Bystré	20	8	4	8	28 : 33	28
Smižany	19	7	4	8	30 : 36	25
Plavnica	20	6	3	11	38 : 56	21
Sp. Belá	20	5	3	12	12 : 45	18
Svit	19	2	7	10	14 : 44	13
Dobšiná	20	0	4	16	5 : 98	4

Vedenie TJ Slovan SMIŽANY ďakuje firmám, sponzorom za finančnú a vecnú pomoc v súťažnom roku 2009/2010.

Obecný úrad Smižany, Noves - plastové okná, Herba-Drug, Progrup-reklamná agentúra, Faja-zemné práce, Luana-foto-video, PD Čingov Smižany, Pekáreň Čingov Smižany, Bar Celona, Matúš Viboh, Adrián Kubičár, Ladislav Kunzo, Janka Čikovská, Iglo, s. r. o., Keramika - Bagin, Výťahy - Šoltys, Cyklo - Špak II., Zdrúženie Axel, Uni Elektro, Servis - Marián Bartoš.

POĎAKOVANIA



„Prešli už roky, čo nie si medzi nami, no v našich srdciach žiješ spomienkami.“

Dňa 6. 6. 2010 uplynulo 10 rokov, odkedy nás

opustil náš otec, dedko a brat **Jozef Hancák**. Ti, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. Zároveň touto cestou úprimne ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinné dary všetkým príbuzným, priateľom, susedom a známym, ktorí sa prišli dňa 2. 6. 2010 rozlúčiť s našou drahou mamičkou a babkou **Martou Hancákovou**, ktorá nás opustila vo veku 72 rokov.

S láskou a úctou deti Mária, Ľubomír, Renáta a Marta s rodinami a ostatná smútiaca rodina.



„To, že smútok zahojí je len klamná zdanie. V srdci bolesť zostáva a s ňou spomínanie.“

Vyslovujeme úprimné poďakovanie všetkým príbuzným, priateľom, susedom a známym, ktorí sa prišli dňa 5. mája 2010 rozlúčiť s našim milovaným manželom, otcom, dedkom, bratom, švagrom a ujom **Jánom Cunikom**, ktorý nás opustil vo veku nedožitých 76 rokov. Zároveň ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinné dary, ktorými ste sa snažili zmieriť náš hlboký žiaľ. Za dôstojnú rozlúčku patrí naše poďakovanie pohrebným službám Jána Bartoša. S vďakou smútiaca rodina.

SPOMIENKY



S bolesťou a žiaľom v srdci, ale s nádejou na vzkriesenie a stretnutie vo večnosti si 16. 7. 2010 svätou omšou pripomíname 10. výročie smrti nášho drahého otca **Ladislava Novotného**. S úctou a láskou spomínajú manželka, dcéra a synovia s rodinami.



„*Tiško žil vo svojom živote, veľký vo svojej láske a доброте.*“

Dňa 11. 7. 2010 si pripomenieme 14. výročie úmrtia nášho manžela, otca a dedka **Emila Horvátha**. Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S úctou a láskou spomínajú manželka Mária a deti Ján, Anna, Ľudmila, Milan a Marián s rodinami.



„*Veľakrát už slnko zapadlo, tisíc sĺz nám z očí vypadlo. Tvoja strata tak veľmi boľí, keď plameň sviečky tiško horí. Šťastie súdené nám s Tebou nebolo, odišiel si od nás prískoro. Márne Ťa naše oči hľadajú, márne nám po tvári slzy stekajú. Len ti, čo s Tebou žili, vedia, čo v Tebe navždy stratili.*“

Dňa 26. júla 2010 si s bolesťou v srdci pripomenieme 3. výročie úmrtia nášho milovaného manžela, ocka, syna, brata, zafa, švagra a vnuka **Marcela Frankoviča**. S úctou a láskou spomínajú manželka Majka, dcéry Marianka a Viktorka, mama, sestra, brat, svokra a celá ostatná rodina. Ti, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku a modlitbu.



Dňa 23. 7. 2010 uplyní 10 rokov od smrti nášho manžela, otca, dedka, svokra a brata **Pavla Vranu**. Ti, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu tichú spomienku v modlitbách. S láskou a úctou manželka Emília a deti Peter, Pavol a Zuzana s rodinami.



„*Život je občas krutý, nevráti, čo nám vzal, zostanú iba spomienky a v srdci žiaľ. Odišla tiško, nie je medzi nami, no v našich srdciach žije spomienkami.*“

Dňa 15. júla 2010 uplyní 14 rokov od tragickej smrti milovanej dcéry a sestry **Denisky**. Ti, ktorí ste ju mali radi, venujte jej spolu s nami tichú spomienku.

S úctou a láskou spomínajú rodičia, sestry s rodinami a ostatná rodina.



Dňa 7. júla 2010 si s bolesťou v srdci pripomenieme prvé výročie smrti nášho drahého otca, deda a príbuzného **Pavla Špaka**, ktorý nás náhle opustil po ťažkej a zákernej chorobe vo veku 66 rokov. Ti, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

manželka Anna a celá smútiaca rodina



„*Prešli už roky, čo nie si medzi nami, no v našich srdciach žije spomienkami.*“

Dňa 6. júla 2010 si pripomenieme 15. výročie úmrtia nášho drahého manžela, otca, dedka **Pavla Gánovského**. Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S úctou a láskou na neho spomínajú manželka Mária, syn Jozef a dcéra Marta s rodinou.



„*Pred 3 rokmi odišla, no v našich srdciach je stále s nami.*“

Ti, ktorí ste ju poznali venujte jej tichú spomienku. S úctou a láskou spomíname na našu drahú **Annu Suržinovú**. manžel a deti s rodinami



„*Už len kyticu z lásky našej drahej mamke na hrob môžeme dať, modlitbu tichú odiekať, za všetko krásne ďakovať a s láskou v srdci spomínať.*“

Dňa 27. 7. 2010 si pripomenieme 1. výročie smrti našej milovanej mamy a babky **Magdalény Pacanovskej**.

S láskou a úctou spomínajú dcéry a synovia s rodinami.



„*Odišiel, v našich srdciach je stále s nami. Tiško žil vo svojom živote, veľký vo svojej láske a доброте.*“

Dňa 6. 8. 2010 si pripomenieme 5. výročie od smrti nášho manžela, otca, svokra a dedka **Františka Tökölého**. Všetci, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku.

V MESIACI JÚL BUDEME BLAHOŽEĽAŤ

Veronika Stančáková	101 rokov
Jiřina Šefčíková	89 rokov
Cyril Antoni	88 rokov
Gustáv Stašík	88 rokov
Anna Brošková	88 rokov
Anna Zajacová	87 rokov
Ján Fábrý	86 rokov
Emil Hatala	86 rokov
Štefan Klein	86 rokov
Helena Zumerlingová	84 rokov
Vendelín Dupčák	84 rokov
Helena Novotná	83 rokov
Štefan Bďzoch	83 rokov
Anna Hančáková	82 rokov
Anna Grečková	81 rokov
Anna Vološinová	81 rokov
Marta Vavrová	81 rokov
Helena Bďzochová	81 rokov
Mária Repková	75 rokov
Jozef Toma	70 rokov
Ján Urban	70 rokov
Mária Brandoburová	70 rokov
Anna Neupauerová	70 rokov
Michal Barč	70 rokov
Dušan Sumerling	65 rokov
Alžbeta Čechová	65 rokov
Terézia Spišiaková	65 rokov
Margita Doffeková	65 rokov
Ján Beregházy	60 rokov
Štefan Džubák	60 rokov
Anna Hadušovská	60 rokov
Elena Kirnerová	60 rokov

V MESIACI MÁJ NAŠE RADY ROZŠÍRILI

Adam Janovič
Andrea Kokyová
Martina Kandračová
Matej Mika
Šimon Urban
Štefánia Teličková
Tomáš Šarišký
Ema Tkáčová



V MESIACI MÁJ NÁS OPUSTILI

Katarína Morihlatková	1932
Ján Cuník	1934
Marta Hančáková	1937
Jozef Valkoššák	1941
Radoslav Krempaský	1967



„*Odišiel a v srdci nám bolesť zanechal. Rýchlo, bez rozlúčky, to nik nečakal. Stíchlo srdce, jeho hlas, zostali nezabudnuteľné spomienky v nás! Čas plynie ako tichej rieky prúd, kto ho mal rád, nevie zabudnúť!*“

27. 7. 2010 uplyní 7 rokov, čo nás navždy opustil náš starostlivý manžel, otec, svokor a dedko **Ján Valovič**. Ti, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

manželka a dcéry Beáta a Jana s rodinami



Dňa 17. júla 2010 si pripomenieme 7. výročie odchodu do večnosti nášho drahého manžela, otca, dedka **Janka Mareka**.

„*Život mu nedoprial s nami dlhšie byť, ale v našich srdciach zostáva stále. Tiško odišiel, hoci tak veľmi chcel žiť.*“

S láskou a úctou spomína manželka, synovia a dcéra s deťmi.

INZERCIA

Požičovňa príviesných vozíkov a turbosolárium

Smreková 253/21, Smižany,
tel. č.: 0907 500 707, 0903 522 022.

Oznamujeme klientom turbosolária a požičovne príviesných vozíkov, že prevádzka je presťahovaná z Námestia M. Padušáka na adresu: Smreková 253/21, Smižany.

Dám do prenájmu alebo predám 3 izbový byt v Smižanoch, Západ II - Za kaštieľom. V byte sú plastové okná a presklený balkón. Kontakt: 0903 341 037.

Nevedíte ako obdarovať svojich blízkych? Darujte im darčekový poukaz na masáže za zvýhodnenú cenu. Infra sauna masáže, Smižany, Nálepkova 41, mobil: 0904 007 938.

Nechtový salón - SARA NAILS
Smreková 21, kontakt: 0905 623 377.
Nové gélové nechty za výbornú cenu!

Vypožičiam lešenie na rodinný dom.
Kontakt: 0904 346 536.

Predám Fiat Punto Clasic, r. v. 2007, 30 tis. km, cena 6 tis. eur. Kontakt: 0904 294 760.

Predám miešačku. Cena dohodou.
Kontakt: 0903 621 529.

Prenajmem garáž v Smižanoch na Pribinovej ulici.
Tel.: 0907 049 807.

Študentka filozofickej fakulty, odboru Britské a americké štúdiá doučí angličtinu všetky vekové kategórie, pripraví na septembrovú maturitu či reparát. Tel.: 0908 501 494.

Kúpim záhradku v záhradkárskej oblasti pri Iľašovskej ceste pod elektrárnou. Kontakt: 0907 536 419.

Predám motocykel Simson S 51 ENDURO v dobrom technickom stave so SPZ. Cena 300 eur.
Kontakt: 0910 965 892.

Predám motocykel Java 350, typ 640, čierna, vo výbornom stave. Cena dohodou. Kontakt: 0910 965 892.

LACNÉ ODEVY

- kvalitný, značkový tovar za nízke ceny
- dovoz z Anglicka

ZĽAVA NA VYBRANÉ DRUHY TOVARU

Kolárska 4, Sp. Nová Ves
(Síd. Západ I - nebytový priestor)
Šafárikovo nám. 1, Sp. Nová Ves
(Síd. Mier - nákupné centrum)



- Chcete svojim deťom uľahčiť štart do života?
 - Chcete si splniť svoje sny o bývaní?
 - Chcete si pripojiť k dôchodku?
 - Chcete sporiť bez rizika?
 - Chcete získavať každý rok štátnu prémii 12,5 % z ročných vkladov?
 - Chcete získať výhodné úročenie Vašich vkladov - 2 - 10 % p. a.?
 - Potrebujete lacný úver na bývanie?
 - Chcete za to všetko zaplatiť najnižší poplatok?
- Ak ste aspoň raz odpovedali ÁNO, máme pre Vás vhodné riešenie.
Možnosť výhodného sporenia so štátnou premiou aj pre dôchodcov!

Ing. Renáta Szabová,
Nám. M. Pajdušáka 19, Smižany
tel.: 0905 364 013
e-mail: szabova.csob@azet.sk

Program JÚN 2010



9. JÚL

20.00 hod.
(piatok)

Spoločenská sála KD

JÚLOVÁ SEMTEX DISCOPÁRTY

Ďalšia zo série pravidelných diskotiek s dobrou hudbou, barom, súťažami o ceny a s programom.

Účinkuje: DJ Jaro Lipták • Vstupné: 2 €

23. JÚL

19.00 hod.
(piatok)

Spoločenská sála KD

MUŽI, ČO ČUMIA NA KOZY

Komédia USA. Podivná čierna komédia inšpirovaná skutočným príbehom, ktorému len tak ľahko neuveríte. Prekvapujúce objavy prísne tajného krídla americkej armády vyjdú na svetlo sveta v momente, keď sa novinár (Ewan McGregor) stretne s tajomným členom špeciálnej jednotky (George Clooney) na misii určenej len pre silné žalúdky.

Kino pre verejnosť • Vstupné: 2 €

25. JÚL

17.00 hod.
(nedela)

Spoločenská sála KD

PRINCEZNÁ A ŽABA

Animovaný film USA v slovenskom znení. Tvorcovia filmov Malá morská víla a Aladin prinášajú animovanú komédiu z New Orleans o krásnej dievčine, princovi, žabe a slávnom bozku, ktorý však všetko prevráti naopak.

Kino pre verejnosť – detské predstavenie

Vstupné: 2 €

V mesiaci august pripravujeme: UKONČENIE LETNEJ TURISTICKEJ SEZÓNY

Host' programu hudobno-zábavná ľudová skupina **ŠČAMBA**.

O kultúrnych a spoločenských podujatiach organizovaných v obci Smižany sa môžete informovať na www.smižany.sk. Informácie, rezervácia a predpredaj vstupeniek: OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80, tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722. Zmena programu vyhradená!



MESTSKÉ KULTÚRNE CENTRUM

PROGRAM



LETO PRED REDUTOU

PIATKOVÉ ROCKOVÉ VEČERY

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 2. 7. 2010 o 20.00 hod. | Koncert skupiny RIN TIN TIN |
| 9. 7. 2010 o 20.00 hod. | Koncert skupiny BIG APPLE |
| 23. 7. 2010 o 20.00 hod. | Koncert skupiny STOIČOSTOI |

SOBOTNÁJŠIE LETNÉ KINO

10. 7. 2010
JAK SE KROTÍ KROKODÍLY
Rodinná komédia, ČR, 112 min.

24. 7. 2010
WASABI
Akčná komédia, Fr.

31. 7. 2010
TAXI 3
Akčná komédia, Fr., 98 min.



NEDELNÉ PROMENÁDNE KONCERTY

- | | | |
|--------------------|-------------------|--|
| 4. 7. 2010 | 16.00 hod. | Detský folklórny súbor IHRÍK pri MKC Spišská Nová Ves |
| | 17.00 hod. | Dychová hudba ŽELEZNIČIAR Spišská Nová Ves |
| 11. 7. 2010 | 16.00 hod. | Divadlo na hojdačke Žilina |
| | | Bábková rozprávka O JANKOVI POLIENKOVI |
| | 17.00 hod. | Spevácka skupina LIPA Spišská Nová Ves |
| 25. 7. 2010 | 16.00 hod. | Detská hudobná skupina ANONYM pri ZUŠ Smižany |
| | 17.00 hod. | Hudobná skupina DUO Hönischovci |

55. SPIŠSKÝ TRH 2010

- ŠTVRTOK - 15. JÚL 2010**
- 17.00** Slávnostné otvorenie
- PIATOK - 16. JÚL 2010**
- 10.00** LIPA, ROZMARÍN, SENIOR - spevácke skupiny zo SNV
- 14.00** ŽELEZNIČIAR - dychová hudba Spišská Nová Ves
- 15.30** SPIŠIACI - cimbalová hudba zo Spišskej Novej Vsi
- 17.00** KARAVANA - reggae ska band Spišská Nová Ves
- 19.00** MICHAL HUDÁK A ŽOBRÁCI PREŠOV
- populárna skupina so známym zabávačom a moderátorom
- ZABÁVA SA CELÉ MESTO...**
- 21.00** HRDZA - hudobná skupina, známa z Eurovision Song 2010,
- slovenský folklór pretvorený do moderného folku
- HRÁME DO TANCA**
- 22.30 - 1.00** CARMEN - hudobná skupina
- SOBOTA - 17. JÚL 2010**
- 10.00** IHRÍK - detský folklórny súbor pri MKC Spišská Nová Ves
- 11.00** ŠUKAR ČIAVORE
- koncert rómskej hudobnej skupiny zo Spišskej Novej Vsi
- Pod' sa s nami zabávať...**
- piesne, tance, hry s deťmi - CVC ADAM Spišská Nová Ves
- 14.00** TREND - hudobná skupina Spišská Nová Ves
- 15.30** LUDOVÁ HUDBA Romana Barabasa Spišská Nová Ves
- 17.00** THE COLT
- country-rocková hudobná skupina Spišská Nová Ves
- 19.00** ČAČINA - vystúpenie folklórneho súboru pri MKC Sp. Nová Ves
- ZABÁVA SA CELÉ MESTO...**
- 21.00** BONNEY M PARTY GROUP REVIVAL
- súčasní tanečníci a interpreti pripomínajú vo svojom novom programe nezabudnuteľnú disco legendu a jej hity ako Rasputin, Babylon, No women...
- HRÁME DO TANCA**
- 22.00 - 1.00** MONTANA - hudobná skupina
- PIVKOBRAŇIE 2010 pred Redutou**
- 15. 7. - 18.00** Ľudová hudba Romana Barabasa
- 16. 7. - 18.00** Starmánia
- 17. 7. - 18.00** Goldies Band
- Celé podujatie sprevádza Ľudová hudba Romana Barabasa.



Vydáva OcÚ Smižany, Internet: www.smižany.sk, e-mail: smižanyocu@rup.sk. Redakčná rada: Mgr. Stanislav Beregházy, Mgr. Ľubica Gregová, Ing. Miroslav Malina, Mária Mangerová, PaedDr. Viera Skoumalová, Viliam Štrauch, Zodpovedná redaktorka: Anastázia Adamcová, tel.: 053/443 14 83, e-mail: smižanyocu@rup.sk, kniznicaocu@rup.sk, anastazia.adamcova@centrum.sk. Príspevky nie sú honorované, rukopisy nevraciam, uzávierka príspevkov 20. dňa v mesiaci. Anonymné príspevky neuvierňujeme. Redakčná rada si vyhradzuje právo výberu zaslaných príspevkov. Výroba: PROGRUP, s. r. o., Sp. Nová Ves. EV 3468/09